

# Distrito Escolar East Side Union High School

## Escuela de Segunda Enseñanza W. O. Overfelt (High School)

### Resumen del Informe Evaluativo de Responsabilidad de la Escuela

Los resultados completos del informe (SARC, siglas en inglés) pueden encontrarse en la dirección electrónica del Distrito: [www.esuhdsd.org](http://www.esuhdsd.org)  
Junio, 2004

#### MENSAJE DEL DIRECTOR

Queridos Padres:

La información ofrecida en este resumen está diseñada para darles una idea del progreso y la dirección de la escuela.

La información más detallada se puede encontrar en las direcciones electrónicas de la escuela y el Distrito. Los datos en este informe provienen del Departamento de Educación de California y los mismos se encuentran disponibles solamente a través del curso escolar 2002-2003.

Me complace informarles que nuestra escuela está teniendo buenos resultados.

#### INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

##### Matrícula de estudiantes por nivel de Grado

9no Grado .....	425
10mo Grado .....	416
11no Grado .....	444
12mo Grado .....	425
Secundaria No Calificado .....	19
Total .....	1729

##### Matrícula de estudiantes por Grupo Étnico

Afro-americano .....	2,4%
Indio americano o Nativo de Alaska .....	2%
Asiático-americano .....	13,2%
Filipino-americano .....	10,4%
Hispano .....	69,2%
Islas del Pacífico .....	2,3%
Europeo-americano .....	2,4%

##### Poblaciones de Estudiantes que Necesitan Ayuda

Porcentaje de Estudiantes que aprenden inglés .....	15%
Porcentaje de Estudiantes en Educación Especial .....	12%

#### INFORMACIÓN DE CONTACTO EN LA ESCUELA

W. O. Overfelt High School  
1835 Cunningham Avenue  
San José, CA 95122

Teléfono: 408-347-5900  
Fax: 408-347-5915  
Página electrónica: <http://wo.esuhdsd.org>

**Director:** Sr. Dino Certa

#### DESCRIPCIÓN DE LA ESCUELA

El personal escolar de la Escuela de Segunda Enseñanza Overfelt hace extensiva una invitación abierta a los padres y miembros de la comunidad para que vengan y visiten la escuela. Queremos ofrecer una educación completa para todos nuestros estudiantes. Para este objetivo, ofrecemos cursos de "Aceleración para Cumplir con los Estándares" en el 9no Grado en las asignaturas de Lectura, Letras y Matemáticas. También se ofrecen cursos para cumplir los Estándares de California, con los requisitos para la entrada a la Universidad y clases de Ubicación Superior en las asignaturas de Español, Cálculo, Biología e Inglés. La Escuela Overfelt es miembro del "Plan de Reforma Colaborativo de Escuelas del Área de la Bahía" (BASRC). Utilizando los fondos del BASRC y un horario de clases de 7 períodos, el personal de la Escuela se reúne semanalmente para colaborar en el enfoque de los estándares de California y la incorporación de estrategias de enseñanza en todos los salones de clase. Ahora los maestros tienen información sobre la asistencia de cada estudiante en cada turno de clases, las evaluaciones en cada clase y los resultados de los exámenes estatales y locales de cada estudiante, especialmente en las áreas de Lectura y Matemáticas para de esta forma planificar mejor las clases y satisfacer las necesidades de cada estudiante. Aunque la Escuela Overfelt no ha cumplido con el objetivo de mejorar los resultados a nivel estatal en California, los resultados del Índice Académico se han incrementado cada año. Se han logrado avances considerables por los estudiantes que tienen un inglés limitado y por aquellos en desventaja socioeconómica, así como también por parte de nuestra gran población hispana.

## RESULTADOS DE LOS ESTUDIANTES

### ÍNDICE DE APROVECHAMIENTO ACADÉMICO

El Índice de Aprovechamiento Académico (API, siglas en inglés) es un resultado en una escala de 200 a 1000 puntos que mide anualmente el aprovechamiento académico y el avance de las escuelas individualmente en California. El Estado ha determinado que las escuelas deben esforzarse por alcanzar un resultado de 800 puntos como norma de Índice de Aprovechamiento Académico.

Datos de Crecimiento de API	2001	2002	2003
Porcentaje examinado	93	95	95
Resultados de Crecimiento de API	534	550	572
Crecimiento Real	-4	10	15

### ESTÁNDARES DE CALIFORNIA

Los exámenes estándares de California muestran el aprovechamiento de los estudiantes con relación al resumen del contenido del Estado. El número representa el porcentaje de estudiantes con resultados en el nivel satisfactorio o superior.

#### INGLÉS/LETRAS

Grados	2001	2002	2003
9no-11no	14	17	16

#### MATEMÁTICAS

Grados	2001	2002	2003
9no-11no	NA	7	11

#### CIENCIAS

Grados	2001	2002	2003
9no-11no	NA	27	12

#### HISTORIA/CIENCIAS SOCIALES

Grados	2001	2002	2003
9no-11no	NA	16	14

### RESULTADOS DE NRT Examen de Referencia a las Normas

Adoptado por la Mesa Directiva de Educación del Estado (éste fue llamado "Stanford 9" hasta el año 2003 pero fue cambiado por Examen de Aprovechamiento de California, Sexta Edición en el mismo año.) **Los datos reportados representan el porcentaje de estudiantes que cumplen o sobre cumplen con los estándares del Distrito.**

#### LECTURA

Grados	2001	2002	2003
9no	15	19	32

#### MATEMÁTICAS

Grados	2001	2002	2003
9no	40	45	37

### EXAMEN ESCOLAR DE APTITUD (SAT)

El Examen Escolar de Aptitud es un examen voluntario que mide las habilidades de razonamiento matemático y verbal relacionadas con el éxito académico en la Universidad. Las universidades utilizan esta información para reclutar y seleccionar estudiantes.

	2001	2002	2003
<b>Matrícula 12mo Grado</b>	405	387	425
<b>Porcentaje de Alumnos Examinados(12mo Grado)</b>	33%	33%	29%
<b>Resultado Promedio Habilidades Verbales</b>	408	420	417
<b>Resultado Promedio Habilidades Matemáticas</b>	447	459	456

Manténganse informados sobre los resultados evaluativos y la asistencia a través del Programa ParentCONNECTxp. Este Programa les permite a los padres el acceso a través de La Internet a la información diaria de la asistencia y las evaluaciones de los estudiantes.

Contacten la escuela para inscribirse.

## UBICACIÓN SUPERIOR

Las clases de Ubicación Superior les da a los estudiantes la oportunidad de tomar clases y exámenes al nivel de la Universidad al mismo tiempo que toman sus clases regulares de la segunda enseñanza. Los estudiantes con calificaciones de 3 puntos o más en un examen de Ubicación Superior pueden recibir créditos por el curso en la Universidad.

A continuación aparece una lista con los cursos y clases de Ubicación Superior que se ofrecen en la Escuela y el número de estudiantes matriculados en esas clases.

Asignatura	# de Cursos	# de Clases	Matrícula
Computación	0	0	0
Inglés	0	0	0
Lengua Extranjera	2	4	95
Matemáticas	1	1	32
Ciencias	1	2	22
Ciencias Sociales	0	0	0

## PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD

Esta tabla indica el número y porcentaje de los estudiantes que se encuentran matriculados en los cursos requeridos para la entrada a una Universidad en California y/o a una Universidad Estatal de California.

<b>Número de estudiantes matriculados en todos los cursos</b>  7085*	<b>Número y Porcentaje de estudiantes matriculados en los cursos requeridos</b>  4467 ó 63%
--	---

\*Los estudiantes son contados más de una vez, si un estudiante toma 5 cursos de preparación, pues será contado(a) 5 veces.

Esta tabla indica el número y porcentaje de graduados que han completado los cursos requeridos para la entrada a una Universidad en California y/o una Universidad Estatal en California con una calificación de C o mejor.

<b>Numero Total de Graduados</b>  300	<b>Número de Graduados que han pasado los cursos requeridos para la entrada a una Universidad en California o Universidad Estatal de California</b>  75 ó 25%
---	---

## LIDERAZGO

En la Escuela Overfelt la calidad del Programa de enseñanza es revisada con regularidad y rutinariamente a través de informes formales, de observaciones en las clases y de los resultados de los exámenes estatales y del Distrito. La consejería individualizada y las conferencias con los estudiantes hacen posible la ubicación adecuada en cursos de contenido, de necesidades especiales y de Ubicación Superior. La colaboración y preparación de los maestros están dirigidas hacia los estándares y las estrategias de enseñanza. Estas estrategias son apoyadas por Programas o Proyectos específicos tales como: "Lectura Correctiva" y el "Subject A Writing Preparation" de la Universidad de California con equipos de maestros que se reúnen y revisan el trabajo de los estudiantes. Todos los maestros han recibido por lo menos la preparación en el desarrollo de conocimientos básicos del personal a través de "Reciprocal Teaching Strategies". Un grupo de maestros responsables se reúne semanalmente para revisar las agendas de los Departamentos y el progreso de los equipos del Departamento. La información es recogida rutinariamente, luego se introduce a una base de datos y se informa a los maestros por lo menos tres veces al año. Los maestros se valen de la preparación de desarrollo del personal para entender y utilizar estos datos y así mejorar el aprovechamiento de los estudiantes. Los maestros y otros miembros del personal escolar solicitan regularmente información específica sobre grupos de estudiantes determinados. Esta información es utilizada para mantener a estudiantes y padres informados sobre el aprovechamiento de los estudiantes.

## INFORMACIÓN SOBRE CREDENCIALES DEL MAESTRO

Los maestros que no trabajan a tiempo completo (8hrs) se cuentan como 1. Si un maestro trabaja en dos escuelas, solamente será contado en una escuela.

	2001	2002	2003
<b>Número Total de Maestros</b>	100	93	91
<b>Con Credenciales</b> (Credenciales completas y enseñanza de asignaturas)	81	72	69
<b>Credenciales de Emergencia</b> (incluyen Internistas del Distrito, Internistas de la Universidad y Permisos de Emergencia)	19	20	22
<b>Maestros con Permisos Especiales</b> (No tienen credenciales y no cumplen con los requisitos para un permiso de emergencia.)	0	1	0

## AMBIENTE POSITIVO DE APRENDIZAJE

La Escuela de Segunda Enseñanza Overfelt cuenta con un Plan Disciplinario Escrito que fue desarrollado por el Director Asociado de la Administración y un Comité de miembros del personal escolar. Este Plan es enviado por correo a los padres en el hogar al inicio de cada curso escolar. Este Plan también es enviado a cada maestro al comienzo de cada curso escolar para ser leído y revisado con sus estudiantes en el primer día de clases. Lego es ubicado en cada salón de clases como referencia. En este Plan se incluye la información sobre cómo obtener ayuda y las expectativas disciplinarias. Los maestros reciben visitas administrativas del personal cada vez que haya una preocupación. Los Programas especiales han sido desarrollados por el Equipo Disciplinario de la Escuela y el Equipo de Multi-Servicios para exhortar el comportamiento apropiado de los estudiantes; estos Programas incluyen la ayuda de "Link Crew Peers", "Health Clinic Counseling" y "County Social Workers". Las detenciones antes y después del horario de clases están diseñadas para corregir los problemas de comportamiento y de ausencias injustificadas de los estudiantes. Oradores invitados del Condado y la Comunidad han sido bienvenidos en la Escuela para hablarles a los estudiantes sobre problemas y preocupaciones cuando ha hecho falta. El Programa de Solución de Problemas y los entrenamientos del Programa de Mediación para los estudiantes y los servicios para los estudiantes y familias se encuentran disponibles. El personal escolar y los estudiantes son preparados por la APA para ser mediadores y así ayudar a otros estudiantes a resolver problemas evitando la suspensión y reduciendo los problemas en la escuela.

La Escuela de Segunda Enseñanza Overfelt ha puesto en práctica una política anti-graffiti que plantea que el graffiti no está permitido en las mochilas o la ropa mientras los estudiantes estén en la escuela. También la escuela cuenta con un código de vestuario que asegura que todos los estudiantes se vistan de forma apropiada cuando estén en la escuela.

## LOCALES

La W. O. Overfelt High School fue construida en 1962 y es la tercera escuela más antigua del Distrito. Con fondos de la *Medida A* la Escuela ha modernizado secciones de sus locales y terrenos exteriores. Fondos de la *Medida G* harán posible la modernización de todas las áreas de salones de clase.

## SUSPENSIONES

El número de suspensiones es el número total de incidentes que tienen como resultado una suspensión. El porcentaje de suspensiones es el número dividido por la matrícula de la escuela.

	2001	2002	2003
<b>Suspensión</b> (número)	157	198	227
<b>Suspensión</b> (porcentaje)	8%	11%	13,1%

## EXPULSIONES

El número de expulsiones es el número total de incidentes que tienen como resultado una expulsión. El porcentaje de expulsiones es el número dividido por la matrícula de la escuela.

	2001	2002	2003
<b>Expulsión</b> (número)	1	1	11
<b>Expulsión</b> (porcentaje)	0,1%	0,1%	0,6%

## PORCENTAJE DE DESERCIÓN DE LA ESCUELA

Los datos informados con relación al aprovechamiento de los estudiantes sobre el período de tres años más reciente para reducir el porcentaje de deserción de la escuela incluyen: la matrícula de 9no a 12mo Grados, el número de estudiantes que abandonaron la escuela y el porcentaje de deserción por un año en el Sistema de Datos Educativos Básicos de California (CBEDS, siglas en inglés.) La fórmula para el porcentaje de deserción por un año consiste en (Desertores de la escuela en grados de 9no a 12mo/Matrícula de estudiantes en grados de 9no a 12mo) multiplicados por 100.

Grado	2000	2001	2002
<b>Matrícula</b>	1970	1906	1796
<b>Número de Deserciones</b>	137	181	31
<b>Porcentaje de Deserción</b>	7,0%	9,5%	1,7%